



Организация  
Объединенных  
Наций

Европейская Экономическая Комиссия

КОНВЕНЦИЯ ПО ОХРАНЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

## Конвенция по трансграничным водным ресурсам ... к вашим услугам

Предназначение воды - быть критическим ресурсом нашего столетия, а возможно, и тысячелетия. В Европе и Азии, как и во многих других частях света, потребности в чистой воде продолжают расти, в то время как ее запасы истощаются. Первые признаки этого уже заметны в Средиземноморье и Центральной Азии, где водные ресурсы подвергаются чрезмерному использованию, загрязнению и влиянию засух. По иронии судьбы, хотя наш мир становится суше и жарче, некоторые части планеты чаще, чем когда-либо подвергаются, разрушительным наводнениям.

Экономические и социальные издержки из-за неправильного управления водными ресурсами и из-за связанных с водой стихийных бедствий, стремительно растут в регионе ЕЭК ООН: от Северной Америки к Европе и от Средиземноморья к Центральной Азии. Сотрудничество стран, имеющих совместные реки, озера и подземные воды, – неотъемлемая часть успешного управления водными ресурсами. Альтернатива ему - хаос и конфликты.

Страны ЕЭК ООН предприняли беспрецедентные меры для рационального и справедливого использования своих совместных водных ресурсов, приняв Конвенцию по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер. Это историческое соглашение, известное также как Конвенция по трансграничным водным ресурсам, было принято в Хельсинки в 1992 г., незадолго до Конференции по окружающей среде и устойчивому развитию в Рио (Саммит Планеты Земля). Конвенция вступила в силу в 1996 году, и к 2009 г. к ней присоединились 36 стран.

## Конвенция по трансграничным водным ресурсам

Основная цель Конвенции по трансграничным водным ресурсам - усиление локальных, национальных и региональных мер в регионе ЕЭК ООН для обеспечения количества, качества и устойчивого использования трансграничных водных ресурсов.

Конвенция имеет целостный подход, основанный на понимании, что водные ресурсы являются неотъемлемой частью как экосистем, так и человеческого сообщества и экономики.

Приверженность Конвенции комплексному управлению водными ресурсами заменяет раннюю сфокусированность на локализации источников загрязнения и управлении отдельными компонентами экосистемы.

Конвенция призывает страны выполнять определенные обязательства, от общих – до практических. В том числе:

- ▶ Предотвращать, контролировать и уменьшать неблагоприятные трансграничные воздействия на окружающую среду, человеческое здоровье и социально-экономические условия.
- ▶ Управлять совместными водными ресурсами разумно и взвешенно, используя экосистемный подход и руководствуясь принципами предосторожности и «загрязнитель платит».
- ▶ Сохранять и восстанавливать экосистемы.
- ▶ Осуществлять оценку влияния на окружающую среду, разрабатывать планы для чрезвычайных ситуаций, устанавливать критерии качества воды и минимизировать риск случайного загрязнения водных ресурсов.

Конвенция требует от Сторон заключать специальные двусторонние или многосторонние соглашения и создавать организации - совместные органы, такие, как речные и озерные комиссии, чтобы выполнять эти обязательства.

Более 150 главных рек и 50 озер в регионе ЕЭК ООН протекают вдоль или через границы двух и более стран.

Свыше 170 трансграничных водоносных горизонтов уже идентифицированы в регионе и еще больше будут идентифицированы в перспективе.

Двадцать европейских стран более чем на 10% зависят в плане водных ресурсов от соседних стран. Пять получают 75% ресурсов из стран, находящихся выше по течению.

Около трети 730-миллионного европейского населения живет в странах, которые уже страдают от острого дефицита воды.

В регионе ЕЭК ООН (56 стран) проживают около 120 млн. жителей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде.



© ПИУАСТ/ДРЕАМ/СТЕМ/ЕСО

## Ключи к успеху

Конвенция по трансграничным водным ресурсам обеспечивает серьезную законодательную базу для сотрудничества по совместному пользованию водными ресурсами в регионе ЕЭК ООН.

Она предоставляет авторитетное экспертное мнение и содействие по стратегическим и техническим вопросам и снабжает страны рекомендациями по вопросам подготовки проектов новых соглашений, изменения существующих, создания совместных органов, безопасности плотин, управлению наводнениями, предотвращению загрязнений и реагированию.

Она проводит мониторинг и наблюдает за внедрением, а также постоянно развивается и подпитывается работой ее Сторон и секретариата, при рассмотрении старых и новых проблем управления трансграничными водными ресурсами.

Она постоянно интегрирует в свою работу новые концепции и идеи, такие, как адаптация к климатическим изменениям в трансграничном контексте и оплата экосистемных услуг.

Она предлагает поддержку через проекты, семинары, мероприятия по наращиванию потенциала, информационный обмен и совместную деятельность.

Она вносит вклад в предотвращение конфликтов, безопасность и сотрудничество.

Конвенция по трансграничным водным ресурсам – действующее соглашение, которое инициировало два Протокола – по проблемам воды и здоровья и по гражданской ответственности, и стало основой для большинства соглашений по трансграничным водам в регионе.

# Водные ресурсы без границ

## Поощряя сотрудничество

Конвенция по трансграничным водным ресурсам является образцом обеспечения трансграничного сотрудничества во всем регионе ЕЭК ООН. Одним из ранних примеров стала Конвенция по охране реки Дунай (1994), использовавшая положения Конвенции в особом субрегиональном контексте. Другими примерами стали соглашения по Чудскому озеру и рекам Сава, Буг, Маас, Рейн и Шельда. Особенно плодотворно сотрудничество развивается между пятью странами в бассейне реки Тисы (Венгрией, Румынией, Сербией, Словакией и Украиной). Конвенция также сыграла важную роль после распада СССР и бывшей Югославии, и при появлении новых стран, став эталоном новых соглашений по водным ресурсам, управляемыми ранее в качестве национальных.

Конвенция по трансграничным водным ресурсам также стала основой принципов и подходов для Водной Рамочной Директивы Европейского Союза.

Конвенция по трансграничным водным ресурсам повлияла на работу многих совместных органов и сделала необходимым создание нескольких новых. Среди них – комиссии по рекам Эльба, Дунай, Маас, Одер и Шельда; по Женевскому озеру; озерам Охрид и Чудское.



## Управляя внедрением

Как стороны Конвенции, так и страны, ими не являющиеся, могут обратиться за поддержкой при ее ратификации и внедрении. Эта возможность особенно важна для стран с переходной экономикой.

Когда Грузия и бывшая югославская Республика Македония решили ратифицировать Конвенцию, они обратились в секретариат ЕЭК ООН за помощью. Они особенно нуждались в консультациях по юридическим, практическим и экономическим аспектам внедрения. Ответом на их запрос стало практическое руководство по ратификации и внедрению Конвенции. В нем объясняются юридические и технические аспекты Конвенции, сопровождаемые конкретными положительными примерами, и общими рекомендациями, применимыми в местных условиях. Цель этого - создание практического инструмента отвечающего потребностям различных стран.

## Прорыв в Центральной Азии

В Центральной Азии совместное водопользование стран, находящихся выше и ниже по течению, особенно проблемно, что создает конфликты и снижает безопасность. Одним из впечатляющих примеров сотрудничества, поддержанных ЕЭК ООН и другими партнерами, является создание в июле 2006 г. Кыргызстаном и Казахстаном Комиссии Чу-Талас. ЕЭК ООН продолжает оказание поддержки этим странам для расширения сотрудничества и улучшения управления реками Чу и Талас. ЕЭК ООН и ее партнеры видят в нем модель, демонстрирующую, как Конвенция по трансграничным водным ресурсам может помочь странам преодолеть возможные конфликты.

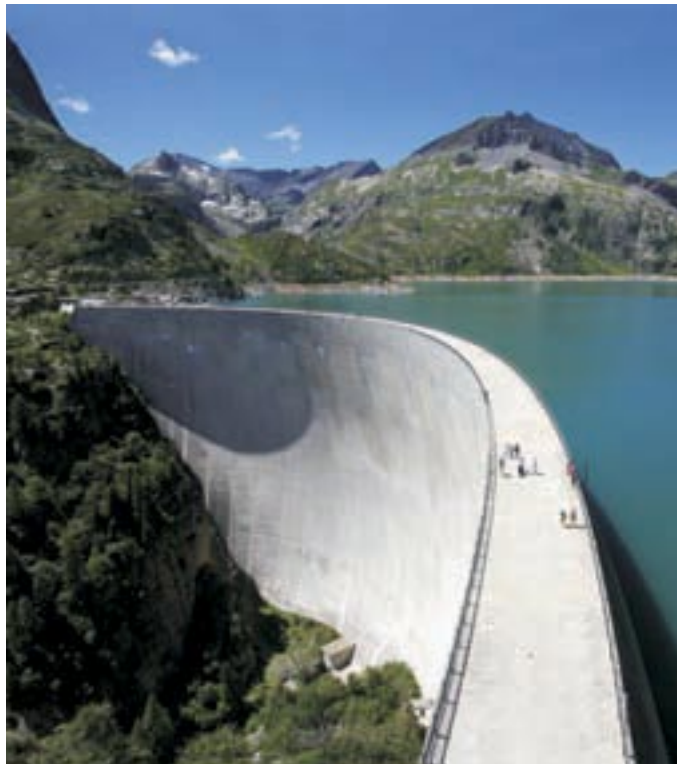
Более того, запланировано и внедряется расширение деятельности Конвенции в Центральной Азии. С 2009 г. ЕЭК ООН участвует во внедрении Стратегии ЕС для Центральной Азии. Это включает проекты поддержки внедрения Конвенции в регионе.

## Наращивая потенциал

Трансграничное управление водными ресурсами требует наличия богатого опыта, компетенции и навыков во многих дисциплинах - от знаний фундаментальной и прикладной науки, до искусства управления, ведения переговоров, дипломатии, умения разрешать конфликты.

Проект ЕЭК ООН «Наращивание потенциала для водного сотрудничества» разработан для того, чтобы развить способности экспертов и официальных лиц из Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, в решении вопросов управления водными ресурсами, и создать сообщество по обмену опытом между бассейнами разных рек и странами. Это осуществляется путем организации семинаров по таким вопросам, как деятельность трансграничных комиссий, управление информацией и участие общественности, внедрение Протокола по проблемам воды и здоровья, и совместные мониторинг и оценка.

В рамках проекта ЕЭК ООН разрабатывается региональное соглашение по сотрудничеству в сфере безопасности плотин в Центральной Азии. Проект помогает странам пересмотреть и гармонизировать их национальные законодательства, а также подготовиться к своевременному обмену информацией и оповещению при авариях, связанных с плотинами. Проект уже способствовал разработке законодательства и созданию организаций, которые улучшили безопасность в субрегионе.



## Оценивая водные ресурсы

Конвенция по трансграничным водным ресурсам обязывает страны вести совместный мониторинг и оценивать состояние трансграничных вод и эффективность мер, принимаемых по отношению к трансграничным воздействиям.

Для поддержки воплощения этих важных обязательств в практические действия, в рамках Конвенции подготовлены специальные технические и стратегические руководства по мониторингу и оценке трансграничных рек, озер и подземных вод. Эти руководства стали основой для нескольких пилотных проектов на трансграничных реках, озерах и подземных водах по совместному определению информационных потребностей и при разработке систем мониторинга.

Первая углубленная оценка трансграничных вод в регионе ЕЭК ООН была произведена в рамках Конвенции по трансграничным водным ресурсам в период с 2003 по 2007 гг. с привлечением более 150 экспертов со всего региона. Она охватывает 140 трансграничных рек и 30 трансграничных озер европейской и азиатской частей региона, а также 70 трансграничных водоносных горизонтов Центральной Азии, Кавказа и Юго-Восточной Европы. Вторая оценка будет посвящена прогрессу, достигнутому при внедрении политики, юридических и институциональных мероприятий в рамках Конвенции.

### Обмениваясь информацией

Свободный, эффективный и своевременный обмен информацией – ключ к созданию доверия и общего видения между соседними странами, особенно, в случаях аварийных выбросов или инфраструктурных проектов, которые могут влиять на ситуацию в нижнем течении. Центральное-азиатский региональный проект по созданию информационной базы водных ресурсов (CAREWIB) улучшает доступность, а также возможность обмена информацией по водным ресурсам и окружающей среде в Центральной Азии, в том числе и через Интернет-портал, обеспечивающий доступ к данным.

### Международный центр оценки водных ресурсов (IWAC)

Международный центр оценки водных ресурсов (МЦОВ) был создан в 2000 г. с целью научной и технической поддержки Сторон для мониторинга и оценки трансграничных вод. Находящийся в Словакии с 2008 г., он сотрудничает с ведущими европейскими организациями по управлению водными ресурсами.

## Сокращая промышленные аварии

Промышленные аварии могут оказывать влияние далеко за пределами территории, где происходят, загрязняя воздух, почву и воду. Стороны Конвенции по трансграничным водным ресурсам и Конвенции по трансграничному воздействию промышленных аварий решили совместно работать над предотвращением аварийного загрязнения трансграничных вод. Совместная экспертная группа, созданная двумя Конвенциями, разрабатывает рекомендации и конкретные проекты для предотвращения химических аварий и ограничения их влияния.



## Адаптируясь к климатическим изменениям

Изменение климата уже негативно влияет на экосистемы региона ЕЭК ООН. Растет количество и масштаб наводнений, засух, дефицита водных ресурсов и пожаров. Водные запасы – под угрозой, а среда обитания различных видов дикой природы изменена или разрушена. И в то время, как предпринимаются многообещающие попытки обратить вспять климатические изменения, адаптация может стать единственной практической мерой. Однако, всего лишь несколько стран разработали адаптационные стратегии, да и те пока только на национальном уровне. Более того, до сих пор не было предложено ни одного эффективного решения для трансграничных водных бассейнов.

Руководство по водным ресурсам и адаптации к климатическим изменениям, разработанное в рамках Конвенции по трансграничным водным ресурсам, включает способы оценки климатических воздействий, ослабления наводнений и засух посредством комплексного управления водными ресурсами и трансграничного сотрудничества, пересмотра политики и стратегии в сфере управления трансграничными водами.

Деятельность Конвенции также направлена на управление трансграничными наводнениями, например, на обмен опытом между странами ЕС и другими европейскими странами, а также на развитие эффективной законодательной базы по управлению трансграничными наводнениями.



## Поощряя диалог

Конвенция поддерживает страны региона ЕЭК ООН в области комплексного управления водными ресурсами. С этой целью с 2006 проводятся «Национальные диалоги по водной политике» для разработки комплекса политических мер (напр., новых правил), соответствующих Конвенции, Водной Рамочной Директиве ЕС и Протоколу по проблемам воды и здоровья.

Диалоги были проведены в Армении, Кыргызстане, Республике Молдова и Украине, каждый – со специфическими целями. Например, в Украине процесс диалога направлен на усиление потенциала органов управления водными ресурсами для того, чтобы справляться с изменением и колебаниями климата при обеспечении безопасного водоснабжения и адекватной санитарии.



## Оценивая экосистемы

Стороны Конвенции по трансграничным водным ресурсам осознали важность и ценность экосистемных услуг, приняв решение о внедрении концепции по оплате таких услуг. Данная работа была начата с публикации *Рекомендаций, касающихся платы за экосистемные услуги в контексте комплексного управления водными ресурсами*, и продолжена поддержкой при внедрении рекомендаций путем наращивания потенциала и повышения информированности, а также в рамках пилотных проектов, таких, как «Пилотная система оплаты экосистемных услуг в бассейне Иссык-Куля (Кыргызстан) и ее распространение в Центральной Азии».





© PHOTOSTOCK/DREAMSTIME.COM

## Расширяя влияние Конвенции

В 2003 году в Конвенцию по трансграничным водным ресурсам была внесена поправка, которая обеспечила возможность присоединения к ней стран и не из региона ЕЭК ООН. Остальной мир, таким образом, получил возможность использовать законодательную базу Конвенции и накопленный ею опыт. Вступление поправки в силу будет особенно важно для стран, граничащих с регионом ЕЭК ООН, таких, как Афганистан, Китай и Исламская Республика Иран.

Секретариат Конвенции активен в деятельности «ООН-Водные ресурсы» - механизма координации и согласованности структур ООН в сфере водных ресурсов, в частности, в Целевой группе по трансграничным водным ресурсам.

Конвенция также тесно сотрудничает с другими аналогичными конвенциями и организациями, с целью объединения усилий и избегания дублирования в работе.

## О ЕЭК ООН

Европейская Экономическая Комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) - одна из пяти региональных комиссий ООН, была создана в 1947 г. Она обеспечивает региональный форум для правительств стран Европы, Северной Америки, Центральной Азии и Израиля для изучения экономических, экологических и технологических проблем региона и рекомендует необходимые меры.

Конвенция по трансграничным водным ресурсам - часть обширной законодательной базы в сфере окружающей среды и трансграничных проблем в регионе ЕЭК ООН, таких, как загрязнение воздуха, оценка воздействия на окружающую среду, промышленные аварии и демократия в сфере окружающей среды.

## Для контакта:

Европейская Экономическая Комиссия  
Организации Объединенных Наций  
Секретариат Конвенции по трансграничным  
водным ресурсам  
Дворец Наций  
СН - 1211 Женева 10  
Швейцария

Телефон: +41 (0) 22 917 24 63

Факс: +41 (0) 22 917 01 07

e-mail: [water.convention@unece.org](mailto:water.convention@unece.org)

Средства на данную публикацию выделены  
Швейцарским Федеральным Агентством  
Окружающей Среды

Отпечатано на 100% утилизированной бумаге

<http://www.unece.org/env/water/>